



Latviešu

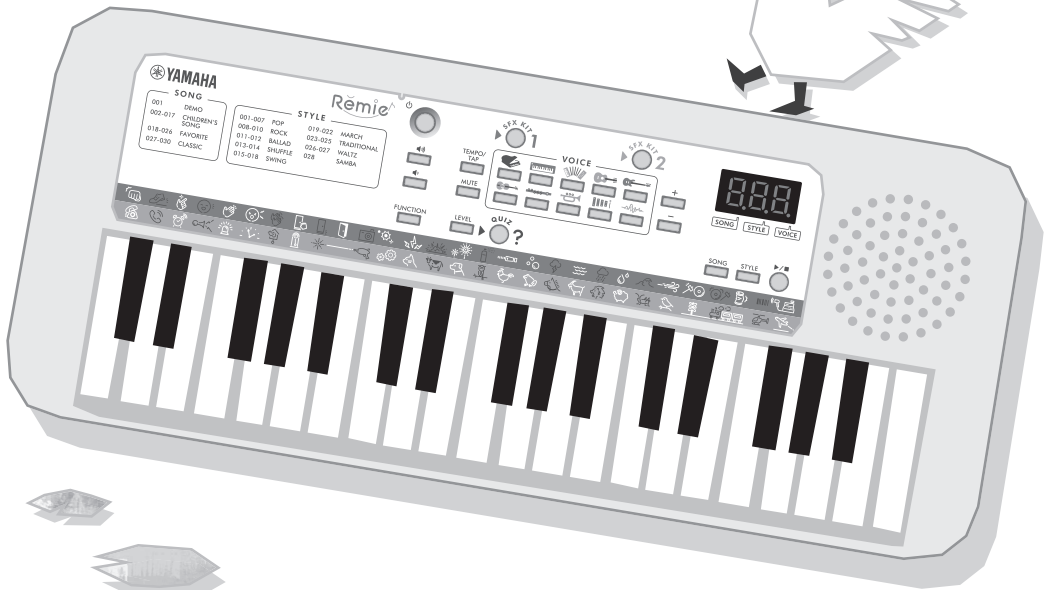
Lietuvių

Eesti

Svenska

Dansk

Polski



● **DIGITĀLĀ KLAVIATŪRA** Lietotāja rokasgrāmata

Before using the instrument,  
be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 4-5.

● **SKAITMENINĒ KLAVIATŪRA** Vartotojo vadovas

Before using the instrument,  
be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 4-5.

○ **DIGITAALNE KLAHVPIIL** Kasutusjuhend

Before using the instrument,  
be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 4-5.

● **DIGITAL KEYBOARD** Bruksanvisning

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 4-5.

● **DIGITALT KEYBOARD** Brugervejledning

Before using the instrument,  
be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 4-5.

○ **DIGITAL KEYBOARD** Podręcznik użytkownika

Before using the instrument,  
be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 4-5.



Modeļa numurs, sērijas numurs, barošanas avota prasības un cita informācija ir atrodama uz ierīces apakšdaļā esošās nosaukuma plāksnes vai netālu no tās. Sērijas numuru ierakstiet tālāk norādītajā vietā, un šo rokasgrāmatu saglabāiet kā pastāvīgu pirkuma pierādījumu, lai zādzības gadījumā palīdzētu identificēt ierīci.

**Modeļa Nr.**

---

**Sērijas Nr.**

---

(bottom\_lv\_01)

Modelio numeris, serijos numeris, reikalavimai maitinimo šaltiniui ir kt. yra nurodyti įrenginio apačioje pritvirtintoje pavadinimo lentelėje arba šalia jos. Turite pasižymėti šį serijos numerį toliau esančiame laukelyje ir saugoti šį vadovą kaip ilgalaikį pirkimo įrašą, kad būtų galima identifikuoti jį vagystės atveju.

**Modelio Nr.**

---

**Serijos Nr.**

---

(bottom\_lt\_01)

Mudeli- ja seerianumbri, teavet toite kohta jms leiate seadme pōhjalt nimeplaadilt vōi selle lāhedalt. Hōlbustamaks varguse korral pilli identifitseerimist, peaksite allpool toodud seerianumbri ūles mārķima ning kāesoleva juhendi kui pūsvia ostutōendi sāilitama.

**Mudeli nr.**

---

**Seeria nr.**

---

(bottom\_et\_01)

Modellnummer, serienummer, strōmfōrsōrjning osv. finns pā eller i nārheten av namnetiketten som sitter pā enhetens undersida. Du bōr anteckna serienumret i utrymmet nedan och fōrvara den hār bruksanvisningen som ett bevis pā ditt kōp och fōr att underlätta identifiering i hāndelse av stōld.

**Modellnummer**

---

**Serienummer**

---

(bottom\_sv\_01)

Modelnummeret, serienummeret, strōmkraft osv. er angivet pā eller i nārheden af navneskiltet pā undersiden af enheden. Du skal notere dette serienummer nedenfor og gemme denne vejledning som et kōbsbevis og et middel til identifikation i tilfælde af tyveri.

**Modelnr.**

---

**Serienr.**

---

(bottom\_da\_01)

Numer modelu, numer seryjny, wymagania dotyczāce zasilania itp. moŹna znaleŹć na tabliczce znamionowej lub obok niej, na spodzie instrumentu. Zapisz ten numer w miejscu poniŹej i zachowaj ten podręcznik jako dowōd zakupu, aby utatwić identyfikacjē instrumentu w przypadku jego ewentualnej kradzieŹy.

**Nr modelu**

---

**Nr seryjny**

---

(bottom\_pl\_01)

# FÖRSIKTIG- HETSÅTGÄRDER

## LÄS NOGGRANT INNAN DU FORTSÄTTER

Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker och lättillgänglig plats för framtida referens.



## **VARNING**

**Följ alltid de grundläggande försiktighetsåtgärderna nedan för att undvika allvarliga skador eller skador med dödlig utgång till följd av elstötar, kortslutningar, skador, brand eller andra komplikationer. Försiktighetsåtgärderna innefattar bl.a. följande:**

### Strömförsörjning

- Placera inte USB-kabeln i närheten av en värmekälla, till exempel ett värmeelement. Böj inte kabeln och skada den inte på annat sätt. Ställ heller inte tunga föremål på den.
- Använd endast den nätspänning som specificerats för instrumentet. Nätspänningen anges på instrumentets namnplåt.
- Den medföljande USB-kabeln är endast avsedd att användas med detta instrument. Använd den inte för något annat instrument.
- Kontrollera nätkontakten regelbundet och avlägsna smuts och damm som eventuellt har samlats på den.

### Öppna inte

- Detta instrument innehåller inga delar som kan repareras eller bytas ut av användaren. Du ska inte öppna instrumentet eller försöka ta isär eller modifiera de inre komponenterna på något sätt. Om enheten inte fungerar korrekt bör du omedelbart sluta använda den och lämna in den för kontroll av kvalificerad Yamaha-servicepersonal.

### Varning för fukt och väta

- Utsätt inte instrumentet för regn och använd det inte i närheten av vatten eller i fuktig eller våt miljö. Ställ inte behållare med vätska (t.ex. vaser, flaskor eller glas) på det, eftersom vätska då kan spillas i eventuella öppningar. Om vatten eller andra vätskor skulle läcka in i instrumentet måste du omedelbart stänga av strömmen och dra ut nätkontakten från vägguttaget. Lämna därefter in instrumentet till en kvalificerad Yamaha-serviceverkstad.
- Sätt aldrig in eller ta ut någon kontakt med våta händer.

### Varning för eld

- Placera inte brinnande föremål, exempelvis stearinljus, på enheten. De kan falla omkull och orsaka eldsvåda.

### Påverkan på medicinska enheter

- Magnetism kan påverka medicinska enheter.
  - Använd inte den här produkten i närheten av medicinska enheter eller inuti områden där användning av radiovågor är förbjudet.
  - Använd inte den här produkten närmare personer med pacemaker eller defibrillator än 15 cm.

### Batteri

- Följ noga försiktighetsåtgärderna nedan. I annat fall kan det leda till explosion, brand, överhettning eller läckage av batterivätska.
  - Försök inte mixtra med eller ta isär batterier.
  - Kassera inte batterier i öppen eld.
  - Försök inte ladda batterier som inte är konstruerade för att laddas.
  - Håll batterierna borta från metallföremål som halsband, hårnålar, mynt och nycklar.
  - Använd endast den rekommenderade batteritypen (sidan 13).
  - Använd nya batterier, där alla är av samma typ, samma modell och från samma tillverkare.
  - Se alltid till att alla batterier sätts in så att de överensstämmer med märkningen för +/-.
  - När batterierna har tagit slut eller om instrumentet inte ska användas under en längre tid ska du ta ut batterierna från instrumentet.
  - Om du använder Ni-MH-batterier ska du följa de anvisningar som medföljde batterierna. Använd endast den rekommenderade laddaren vid laddning.
- Förvara batterierna utom räckhåll för små barn som kan svälja dem av misstag.
- Undvik kontakt med batterivätskan om batterierna läcker. Om batterivätska kommer i kontakt med ögon, mun eller hud bör du omedelbart skölja med vatten och kontakta läkare. Batterivätska är frätande och kan ge synskador och kemiska brännskador.

### Om du upptäcker något onormalt

- Om något av följande problem uppstår bör du omedelbart stänga av strömbrytaren och dra ut kontakten ur uttaget. (Om du använder batterier tar du ut alla batterier ur instrumentet.) Lämna därefter in enheten till en kvalificerad Yamaha-serviceverkstad.
  - USB-kabeln eller nätkontakten blir sliten eller skadad.
  - Ovanlig lukt eller rök avges.
  - Något föremål har tappats i instrumentet.
  - Ljudet från instrumentet försvinner plötsligt under användning.
  - Om det finns sprickor eller skador på instrumentet.





# FÖRSIKTIGHET

**Vidta alltid de grundläggande försiktighetsåtgärderna nedan så att du undviker att skada dig själv och andra och även undviker skada på instrumentet och andra föremål. Försiktighetsåtgärderna innefattar bl.a. följande:**

## Strömförsörjning

- Använd endast den rekommenderade adaptorn (sidan 6). Användning av fel adapter kan leda till skador på instrumentet eller överhettning.
- Anslut inte instrumentet till ett nätuttag med en grenkontakt. Det kan medföra försämrad ljudkvalitet och samt orsaka överhettning i uttaget.
- Håll alltid i själva kontakten, inte i USB-kabeln, när du drar ut kontakten från instrumentet eller ett uttag. Kabeln kan skadas om du drar i den.
- Dra ut kontakten från uttaget när du inte tänker använda instrumentet under en längre tid, samt i samband med åskväder.

## Placering

- Placera inte instrumentet på en ostadig plats där det riskerar att ramlar ner.
- Lossa alla anslutna kablar innan du flyttar instrumentet för att förhindra att kablarna förstörs eller att någon snubblar på dem och skadas.
- Se till att nätuttaget är lättåtkomligt när du installerar produkten. Om det uppstår problem eller tekniska fel bör du omedelbart stänga av strömbrytaren och dra ut nätkontakten ur uttaget. Även när strömbrytaren är avstängd förbrukar produkten en mycket liten mängd energi. Kom ihåg att dra ur kontakten ur vägguttaget om du inte ska använda produkten under en längre tid.

## Anslutningar

- Stäng av strömmen till alla komponenter innan du ansluter instrumentet till andra elektriska enheter. Ställ in alla volymkontroller på lägsta nivå på samtliga enheter innan du slår på eller av strömmen.
- Ställ in volymkontrollen på lägsta nivå på alla enheter och öka gradvis till önskad nivå medan du spelar på instrumentet.

## Hantering

- Stick inte in fingrar eller händer i springorna på instrumentet.
- Undvik att föra in papper, metall eller andra föremål i springorna på instrumentets panel eller klaviatur. Detta kan orsaka personsador på dig eller andra, skada instrumentet eller annan egendom eller orsaka funktionsfel.
- Undvik att tynga ned eller placera tunga föremål på instrumentet. Tryck inte onödigt hårt på knappar, strömbrytare eller kontakter.
- Använd inte instrumentet/enheten eller hörlurarna med hög eller obehaglig volymnivå under en längre tid, eftersom detta kan medföra permanent hörselnedsättning. Kontakta läkare om du upplever hörselnedsättning eller om det ringer i öronen.

Yamaha ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig användning eller modifiering av instrumentet, eller för data som försvinner eller blir förstörda.

Stäng alltid av strömmen när du inte använder instrumentet.

Instrumentet har strömtilförsel på miniminivå även när [ ]-knappen (Standby/On) är i standby-läge.

Kom ihåg att dra ut kontakten ur vägguttaget när du inte använder instrumentet under en längre tid.

Kassera begagnade batterier enligt lokala föreskrifter.

DMI-7 2/2

## MEDDELANDE

Följ anvisningarna nedan för att undvika fel/skador på produkten, skador på data eller skador på andra föremål.

### ■ Hantering

- Använd inte instrumentet i närheten av tv-, radio- eller stereoutrustning, mobiltelefoner eller annan elektrisk utrustning. Annars kan instrumentet, tv:n eller radion orsaka störande brus.
- Utsätt inte instrumentet för damm, vibrationer eller extrem kyla eller hetta (t.ex. i direkt solljus, nära ett värmeelement eller i en bil under dagtid). Panelen kan deformeras, invändiga komponenter kan skadas och instrumentet kan sluta fungera. (Temperaturområde för användning: 5 – 40 °C.)
- Placera inte föremål av vinyl, plast eller gummi på instrumentet eftersom panelen och klaviaturen kan missfärgas.

### ■ Underhåll

- Rengör instrumentet med en mjuk och torr trasa. Använd inte thinner, lösningsmedel, sprit, rengöringsvätska eller rengöringsdukar som impregnerats med kemikalier.

### ■ Spara data

- Vissa av instrumentets data (sidan 7) sparas även när strömmen slås av. Sparade data kan dock gå förlorade till följd av fel, användarmissstag, osv.

## Information

### ■ Om upphovsrätt

- Kopiering av kommersiella musikdata, inklusive men inte begränsat till MIDI-data eller ljudfiler, är förbjudet för annat än personligt bruk.
- Denna produkt innehåller och omfattar innehåll som Yamaha äger rättigheterna till eller har licens att använda andras upphovsrätt för. På grund av upphovsrättslagar och andra tillämpliga lagar har du INTE rätt att distribuera media som detta innehåll är sparat eller inspelat på och som är i stort sett samma eller mycket likt de i produkten.
  - \* Innehållet som beskrivs ovan omfattar datorprogram, Style-data, MIDI-data, WAVE-data, ljudinspelningsdata, partitur, partiturdatabas osv.
  - \* Du får distribuera medium med inspelningar av ditt framförande eller musikproduktion där detta innehåll används, och tillstånd från Yamaha Corporation krävs inte i dessa fall.

### ■ Om funktioner/data som medföljer instrumentet

- Vissa av de förprogrammerade melodierna har editerats i längd och arrangemang, och är kanske inte exakt likadana som originalet.

### ■ Om den här bruksanvisningen

- De illustrationer och bilder av displayen som visas i den här bruksanvisningen är avsedda som instruktioner och kan skilja sig något från det som visas på ditt instrument.
- Företagsnamn och produktnamn i den här bruksanvisningen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Tack för att du valde en digital keyboard från Yamaha, en PSS-E30 Remie! Remie är laddad med olika ljudeffekter och Quiz-funktioner, så att även små barn kan spela på den. Vi rekommenderar att du läser denna bruksanvisning noga för att du ska få största möjliga utbyte av de avancerade och praktiska funktionerna hos Remie. Vi rekommenderar också att du förvarar den här bruksanvisningen säkert och lättillgängligt för framtida bruk.

## Medföljande tillbehör

- Bruksanvisning (den här boken) (1)
- USB-kabel (1)
- Online Member Product Registration (produktregistrering online) (1)

## Song Book (onlinedokument)



### Song Book

Innehåller noter till de förprogrammerade Songerna (förutom Song nr 001) för instrumentet. Om du vill hämta Song Book går du till Yamahas webbplats och klickar på fliken "Download" (ladda ned) under modellens namn.

## Ansluta hörlurar och extern ljudutrustning ([PHONES/OUTPUT]-uttag)

För anslutning av stereohörlurar med en ministereokontakt. Detta uttag fungerar också som en extern utgång för att skicka ljudsignalen från detta instrument till extern ljudutrustning. Instrumentets högtalare stängs av automatiskt när du ansluter en hörlurskontakt eller liknande till det här uttaget.

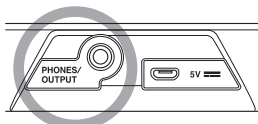
### ! FÖRSIKTIGHET

- Innan du använder hörlurarna ska du se till att ställa in instrumentets volym på miniminivå. Sedan höjer du volymen gradvis när du spelar på instrumentet, för såväl öronkomfort som säkerhet.
- Använd inte instrumentet eller hörlurarna med hög eller obehaglig volymnivå under en längre tid, eftersom detta kan medföra permanent hörselnedsättning.
- Ställ in alla volymkontroller på lägsta nivå och stäng av strömmen till alla komponenter innan du ansluter instrumentet till andra elektroniska komponenter. I annat fall kan skador på komponenterna eller elstötar uppstå.

### MEDELANDE

För att undvika risken att skada externa enheter slår du först på strömmen till instrumentet och sedan den externa enheten. När du slår av strömmen ska du göra detta i omvänd ordning: slå först av strömmen till den externa enheten och sedan till instrumentet.

Bak-sida



# Ansluta och göra inställningar

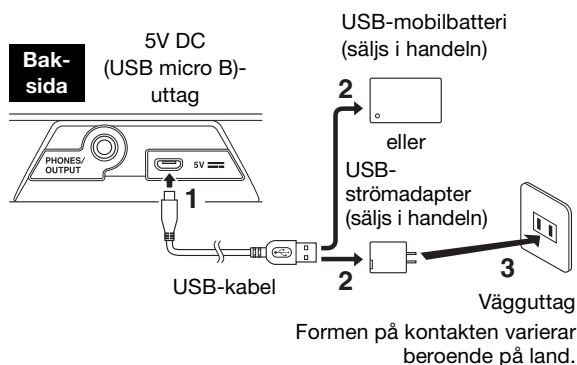
Följ en av de två strömförsörjningsinstruktionerna nedan beroende på hur du förser instrumentet med ström. Inga strömförsörjningstillbehör (med undantag för USB-kabeln) medföljer detta instrument, så se till att köpa dem separat efter behov.

### MEDELANDE

Använd en USB-kabel som är kortare än 3 meter. Om ljudet blir sämre ska du använda den medföljande USB-kabeln eller vrida ner mastervolymen efter behov.

## 1 Med en USB-strömadapter eller ett USB-mobilbatteri, etc.

Anslut den medföljande USB-kabeln och den kommersiellt tillgängliga USB-nätadaptern (eller USB-mobilbatteriet) i den ordning som visas på bilden.



När USB-kabeln ska dras ur slår du först av strömmen och följer sedan proceduren ovan i omvänd ordning.

### Krav på USB-strömadapter/USB-mobilbatteri

- Utspänning: 4,8 V till 5,2 V
- Utgående ström: 0,5 A eller mer

### ! FÖRSIKTIGHET

Se till att den USB-strömadapter eller det USB-mobilbatteri som används följer specifikationerna ovan. Användning av fel USB-strömadapter kan leda till skador på instrumentet eller överhettning. Av säkerhetsskäl ska du läsa försiktighetsåtgärderna för din USB-strömadapter eller ditt USB-mobilbatteri.

### MEDELANDE

Vissa USB-mobilbatterier slutar automatiskt att leverera ström när de ansluts till en enhet med låg strömförbrukning, till exempel detta instrument. Använd ett USB-mobilbatteri som har en lågströmsfunktion osv. Och som kan leverera ström till enheter med strömförbrukning på 40 mA eller mindre.

## 2 Använda batterier

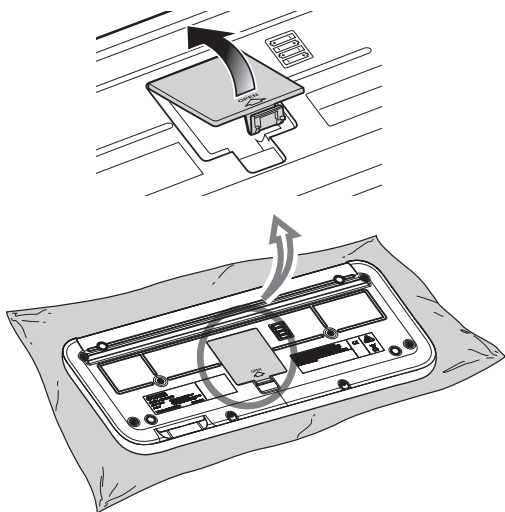
Det här instrumentet kräver fyra batterier i "AA"-storlek, alkaliska (LR6)/mangan (R6) eller uppladdningsbara Ni-MH-batterier. Alkaliska batterier eller uppladdningsbara Ni-MH-batterier rekommenderas till det här instrumentet eftersom andra typer kan leda till sämre batteriprestanda.



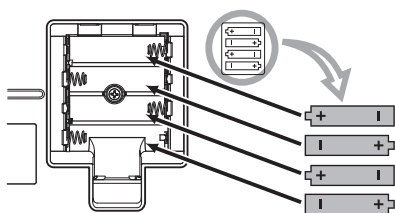
### ! VARNING

Se avsnittet "Batteri" under Försiktighetsåtgärder (sidan 4).

- 1 Se till att strömmen till instrumentet är av.
- 2 Öppna locket till batterifacket på instrumentets undersida.



- 3 Sätt i de fyra nya batterierna och se noga till att polerna vänds åt rätt håll genom att följa märkningarna inuti facket.



- 4 Sätt tillbaka locket och se till att det är ordentligt stängt.

### MEDELANDE

- Se till att ställa in batteritypen korrekt (sidan 12). Om du inte ställer in batteritypen kan batteriets livslängd förkortas.
- Om du ansluter eller kopplar från USB-kabeln med batterierna isatta kan det leda till att strömmen bryts och att data försvinner.

## Felsökning

Problem	Lösning
<ul style="list-style-type: none"><li>• Inget ljud.</li><li>• Volymen är för låg.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Öka volymen.</li><li>• Koppla ur hörlurarna från [PHONES/OUTPUT]-uttaget (sidan 6).</li><li>• Kontrollera om inställningen för volymgräns (sidan 12) är för låg eller inte.</li><li>• Byt ut alla batterierna mot nya eller omladdade.</li></ul>
Ljudet är försämrat eller hackigt.	Använd den medföljande USB-kabeln eller sänk huvudvolymen.
Strömmen slogs plötsligt av.	Detta är normalt och funktionen för automatisk avstängning kan ha aktiverats (sidan 12). Om du behöver inaktivera den automatiska avstängningsfunktionen väljer du "OFF."
När jag slår på instrumentet stängs strömmen av plötsligt och oväntat.	Överströmsskyddet har aktiverats. Detta kan hända om USB-adaptorn inte uppfyller kraven på sidan 6 eller är skadad. Prova att använda en annan USB-strömadapter som uppfyller kraven. Kontakta Yamahas servicepersonal om den inte verkar fungera.

## Säkerhetskopiering och återställning

### ● Säkerhetskopieringsparametrar

Följande inställningar bevaras normalt sett och finns kvar även om strömmen slagits från.

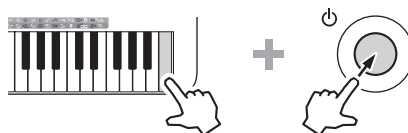
Huvudvolym, Volymgräns, Stämning, Chord Fingering-typ, Automatisk avstängning, Batterityp

### MEDELANDE


Strömmen stängs av när USB-strömadaptorn kopplas ur med strömmen på eller de alkaliska/manganbatteriet blir urladdade.

### ● Återställning

Du kan återställa parametrarna för säkerhetskopiering på följande sätt. Håll ned den högsta vita tangenten och tryck på [⏻]-brytaren (Standby/On) för att slå på strömmen. "[L r]" visas på displayen.



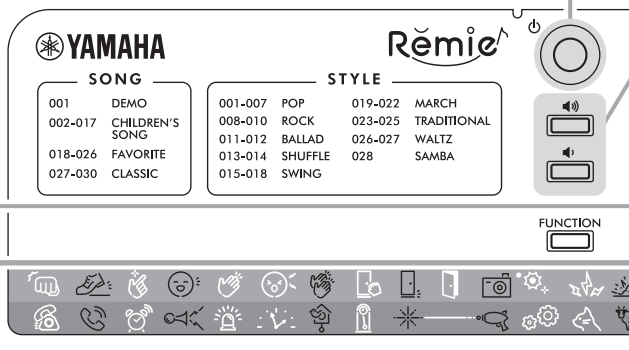
## Slå till/från strömmen

Tryck på  för att slå på strömmen. "00 !" visas på displayen.

Tryck på och håll brytaren i cirka en sekund för att försätta strömmen i vänteläge.

### ★ MEMO ★

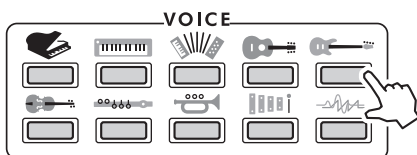
Om Remie inte används på 30 minuter (som standard) med strömmen påslagen stängs strömmen automatiskt av (automatisk avstängning; sidan 12).



# Spela på klaviaturen och lyssna på Voices!

 Välj en Voice på instrumentet och spela den 

1. Tryck på knappen med musikinstrumentbilden enligt nedan.




### ★ MEMO ★

Instrumentets Voice ändras varje gång du trycker på musikinstrument-knappen. För mer information om Voices finns i "Voice-lista" på sidan 14

2. Spela på klaviaturen.



 Spela några av de roliga ljudeffekterna 

1. Tryck på  1 eller  2.



Du kan spela upp den ljudeffekt som matchar bilden ovanför klaviaturen.

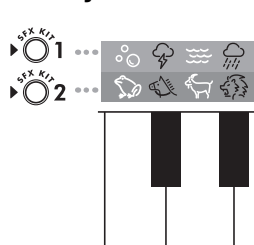


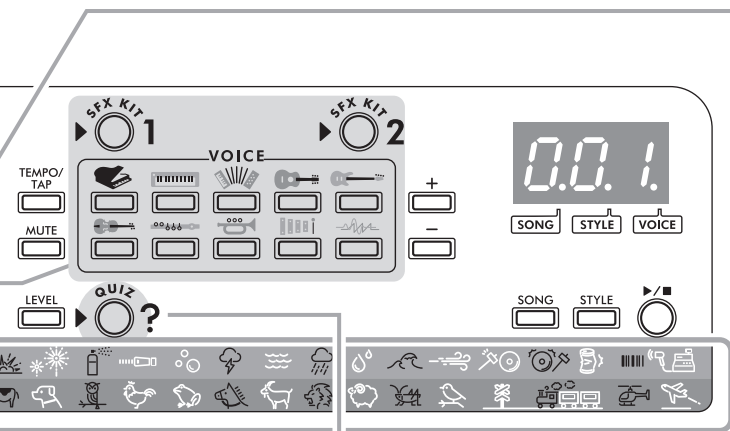
### ★ MEMO ★

Ljudeffekter appliceras på tangenterna utan bild. Mer information finns i "Lista över trumset/SFX Kit" på sidan 15.

2. Spela på klaviaturen med din favoritljudeffekt.

Genom att trycka på  1 kan du spela upp ljuden för den övre bilden och genom att trycka på  2 kan du spela upp ljuden för den nedre bilden.





## Justera volymen

Tryck på för att höja volymen.  
Tryck på för att sänka volymen.

### ★ MEMO ★

- Volymnivån kan ändras från 00 till 15. Standardnivån är 13.
- Remie har en volymgränsfunktion för att förhindra att huvudvolymen oavsiktligt ställs in på en för hög nivå. Se sidan 12 för mer information.

# Prova Quiz och gissa ljudet!

## 1. Välj det ljud du vill gissa.

Genom att trycka på eller kan du gissa de roliga ljuden.



## 2. Tryck på ?.

När fanfaren spelas startar Quiz!



## 3. Spela på samma tangent som ljudet från Remie^.

Det finns totalt 10 frågor.

Om du vill avsluta Quiz trycker du på ? igen.



## REGLER

- Svarstiden är ca 10 sekunder.
- Om ditt svar är korrekt hörs en klocka.
- Om ditt svar är fel hörs en summer.
- Om du inte spelar på någon tangent inom 10 sekunder ljuder en summer.
- Du kan prova samma Quiz-fråga tre gånger.
- Om du inte kan spela rätt tangent på tre gånger ljuder en sista summer och nästa fråga kommer.


### ★ MEMO ★

Genom att trycka på [LEVEL]-knappen kan du välja Quiz-svårighetsgrad. Nivån ändras varje gång du trycker på knappen. Standardinställningen är "Auto (BLU)."

- NIVÅ 1:** 1 ton ljuder.
- NIVÅ 2:** 3 toner ljuder en och en.
- NIVÅ 3:** 3 toner ljuder samtidigt.
- Auto:** Nivån ändras från NIVÅ 1 till NIVÅ 3 beroende på antalet rätta svar.

# Lyssna på en Song och prova att spela med!

Rēmie<sup>^</sup> innehåller 30 förprogrammerade Songer.

Tryck först på . Song-numret (sidan 16) visas på displayen.





Du kan välja eller lyssna på Songen medan den här punkten lyser.


## Lyssna på Songen!

Tryck på  för att starta Song-uppspelningen.

Tryck på knappen en gång till för att stoppa uppspelningen.

Lyssna på olika Songer från "Song-lista" på sidan 16.

Om du trycker på  eller  kan du välja föregående eller nästa Song.


Genom att trycka på  kan du välja den översta Songen i nästa kategori.

## Prova att spela tillsammans med Songen!

1. Välj din favorit-Song.

2. Tryck på .

Songens melodistämman är tystad.

Om du trycker på  igen kan du lyssna på melodistämman.

3. Tryck på  för att starta Song-uppspelningen.

4. Spela melodistämman med hjälp av Song Book (sidan 6).

### ★ MEMO ★

- Du kan inte stänga av melodistämman för Demo Songen (Song nr 1).
- Du kan ladda ner Song Book (sidan 6) från Yamahas webbplats. Mer information finns i "Song Book (onlinedokument)" på sidan 6.

## Ändra tempo


Tryck på [TEMPO/TAP]-knappen för att ändra tempot för Songen, Stilen och metronomen (sidan 12). Använd [+]- och [-]-knapparna för att ändra tempovärdet medan "♩ E P" eller det aktuella tempovärdet visas på displayen.

### ● Slå an ett tempo – Tap Start

När uppspelningen av en Song/Style avbryts slår du an på [TEMPO/TAP]-knappen flera gånger för att påbörja uppspelningen i det angivna tempot – fyra gånger för en Song/Style i fyrtakt och tre gånger för tretakt.

# Prova att spela med rytm och ackompanjemang (Styles)!

**Remie** har ett automatiskt ackompanjemang som spelar lämpliga "Styles" (rytm+bas+ackordackompanjemang). Du styr det genom att helt enkelt spela ackord med vänster hand.

Tryck först på . Style-numret (sidan 16) visas på displayen.






Du kan välja att spela rytm eller ackompanjemang medan den här punkten lyser.

1. Tryck på  för att starta rytmen.

2. Spela på en tangent i ackompanjemangssektionen (Smart Chord) på bilden nedan för att starta ackompanjemanget.

Välj din favorit-Style med hjälp av "Style-lista" på sidan 16.

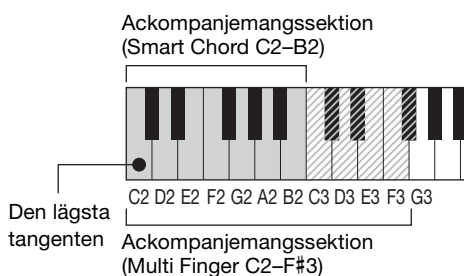
Om du trycker på  eller  kan du välja föregående eller nästa Style.

Genom att trycka på  kan du välja den översta Stilen i nästa kategori.

3. Prova att spela melodistämman med tangenterna C3 och uppåt, som bilden till höger visar.

Mer information om hur du spelar med en Style finns i "Så här spelar du med en Style" på sidan 13

4. Tryck på  för att stoppa rytmen eller det automatiska ackompanjemanget.



## ★ MEMO ★

### Spela ackompanjemang

Remie har en "Smart Chord"-funktion som låter dig starta och styra Styles genom att helt enkelt trycka på en enda ton av ett ackord i ackompanjemangssektionen på bilden ovan. Om du vill spela hela ackord själv ändrar du "Chord Fingering-typ" (sidan 12) från "Smart Chord (5/7r)" till "Multi Finger (7/7 t)". Mer information finns i "Ackord för Style-uppspelning" på sidan 17.

- Om du bara vill spela upp rytm delen trycker du på [MUTE]-knappen före eller under Style-uppspelningen. Om du trycker på [MUTE]-knappen igen kan du starta ackompanjemanget på nytt.

## Synkroniserad startfunktion för Song/Style



Denna funktion gör att du kan starta Songen/Stilen genom att helt enkelt spela en tangent eller ett ackord. Se sidan 12 för mer information.



# Funktioner

FUNCTION



Om du vill ställa in olika funktioner trycker du på motsvarande tangent (flera gånger om det behövs) medan du håller ned **FUNCTION**.

## Funktionslista

Funktionsnamn	Beskrivningar	Standardvärde	Omfång/inställningar
① Sustain	Kopplar på/av Sustain-funktionen.	Av (50F)	På (50n)/av (50F)
② Transponera	Bestämmer instrumentets tonhöjd i steg om halvtoner.	00	-12-0-12
③ Stämning	Anger finjustering av tonhöjden för hela instrumentet i steg om cirka 0,2 Hz. Inställningsvärdets hundradelssiffror utelämnas på displayen.	440.0 (400)	427.0 (270)- 440.0 (400)- 453.0 (530)
④ Metronom	Kopplar på/av metronomfunktionen.	Av (OFF)	På (on)/av (OFF)
⑤ Metronomtakt	Bestämmer takten för metronomen. Om inställningen är 4 innebär det 4/4-takt och den första takten accentueras med ett klockljud.	Takten för aktuell Song eller Style	0 (ingen klocka)-16
⑥ Song/Style/Metronomvolym	Anger Song/Style/metronomvolym.	12	00-15
⑦ Synkroniserad start	Kopplar på/av funktionen Synkroniserad start. När denna funktion är på blinkar Song/Style-numret på displayen och du kan starta Songen/ Stilen genom att helt enkelt spela en tangent eller ett ackord.  ★ MEMO ★ De förprogrammerade Songerna i Remie innehåller en tyst takt i början av varje Song. Därför startar inte Song-uppspelningen direkt efter att du har spelat en tangent eller ett ackord även om funktionen Synkroniserad start är aktiverad.	Av	På (Song/Style-nr blinkar på displayen.) /av
⑧ Chord Fingering-typ	Avgör hur ackordet ska spelas i ackompanjemangssektionen (sidan 11) när du spelar med en Style.  • Smart Chord (5nr): Spela bara ackordets grundton. • Multi Finger (7L L): Spela ackordets alla toner konventionellt.	Smart Chord (5nr)	Smart Chord (5nr)/ Multi Finger (7L L)
⑨ Smart Chord Key	Avgör tonarten när Chord Fingering-typen är inställd på "Smart Chord". Om det till exempel finns 2 höjda toner (#) i dina noter (som anger tonarten D, se "Så här spelar du med en Style" på sidan 13) trycker du på A3- eller G3-tangenten tills "5P2" visas på displayen. Mer information finns i "Ackord för Style-uppspelning" på sidan 17.	Ingen tonart (5P0: C-dur eller A-moll)	7 sänkta (FL 7)-0 (5P0)- 7 höjda (5P7)
⑩ Batterityp	Väljer den batterityp som är installerad i Remie.	Alkaliskt batteri/ manganbatteri (RL)	RL: Alkaliska batteri/ manganbatteri ni: Uppladdningsbart batteri
⑪ Automatisk avstängning	Anger den tid som går innan instrumentet automatiskt stängs av.	30 minuter	OFF/5/10/15/30/60/120 (minuter)
⑫ Volymgräns	Bestämmer det maximala värdet för huvudvolymen.	15	01-15



# Specifikationer

<b>Product Name</b>		Digital Keyboard
<b>Size/Weight</b>	<b>Dimensions (W x D x H)</b>	506 mm x 201 mm x 54 mm
	<b>Weight</b>	1.2 kg (not including batteries)
<b>Control Interface</b>	<b>Keyboard</b>	37 HQ (High Quality) Mini Keys
	<b>Display</b>	7-Segment LED
	<b>Panel Language</b>	English
<b>Voices</b>	<b>Polyphony (max.)</b>	32
	<b>Number of Voices</b>	49 (46 Voices + 1 Drum Kit + 2 SFX Kits (74 sound effects))
<b>Accompaniment Styles</b>	<b>Number of Styles</b>	28
	<b>Fingering</b>	Smart Chord, Multi Finger
<b>Songs</b>	<b>Number of Preset Songs</b>	30
	<b>Panel Sustain</b>	Yes
	<b>Metronome</b>	Yes
	<b>Tempo Range</b>	11–280, Tap Tempo (32–280)
	<b>Tuning</b>	427.0–440.0–453.0 Hz (approx. 0.2 Hz increments)
<b>Connectivity</b>		Headphones/Output (Stereo mini) jack, 5V DC (USB micro B) jack
<b>Sound System</b>	<b>Amplifiers</b>	1.4 W
	<b>Speakers</b>	8 cm x 1
<b>Power Supply</b>	<b>Power Supply</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• USB power adaptor 5V/500mA</li> <li>• Four "AA" size alkaline (LR6), manganese (R6) or Ni-MH rechargeable batteries (HR6)</li> </ul>
	<b>Power Consumption</b>	1.5 W
	<b>Auto Power Off</b>	Yes
<b>Included Accessories</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Owner's Manual</li> <li>• USB cable</li> <li>• Online Member Product Registration</li> </ul>
<b>Separately Sold Accessories (May not be available depending on your area.)</b>		Headphones (HPH-50/HPH-100/HPH-150)

\* Innehållet i denna bruksanvisning gäller de senaste specifikationerna vid publiceringsdatumet.

Om du vill ha den senaste bruksanvisningen går du till Yamahas webbplats och laddar ned bruksanvisningsfilen.

Eftersom specifikationer, utrustning och tillbehör som säljs separat kan variera från plats till plats ber vi dig kontrollera detta med din Yamaha-återförsäljare.

## Så här spelar du med en Style

Med Styles kan du skapa uppspelning av rytm och automatiskt ackompanjemang genom att helt enkelt spela de önskade ackorden.

Välj Style nr 11 och prova att spela Songen nedan!

**Twinkle Twinkle Little Star (Blinka lilla stjärna där)**

Höger

Vänster







Tecknen # och b här indikerar tonart.





Om # (höjda) eller b (sänkta) visas här ska du ställa in tonarten så att den matchar den för dina noter enligt "Smart Chord Key" på sidan 12.

Mer information finns i "Ackord för Style-uppspelning" på sidan 17.

När "Chord Fingering-typ" på sidan 12 är inställt på "SmartChord (5/7-)" spelar du endast grundtonen (★). Mer information om hur du spelar ackord när "Multi finger (7/7-)" är aktiverat finns i "Ackord för Style-uppspelning" på sidan 17.










# Balsu saraksts / Garsų sąrašas / Helide loend / Voice-lista / Liste over lyde / Lista brzmień

Voice No.	Voice Name
 <b>PIANO</b>	
1	Grand Piano
2	Piano & Strings
3	Honky Tonk Piano
4	Harpichord
 <b>ELECTRIC PIANO</b>	
5	Electric Piano 1
6	Electric Piano 2
7	Electric Piano Pad
 <b>ORGAN</b>	
8	Accordion
9	Tango Accordion
10	Harmonica
11	Drawbar Organ
12	Pipe Organ
 <b>GUITAR</b>	
13	Nylon Guitar
14	Steel Guitar
15	Clean Guitar
16	Overdriven Guitar
 <b>BASS</b>	
17	Acoustic Bass
18	Finger Bass
19	Slap Bass
20	Synth Bass
 <b>STRINGS</b>	
21	Strings
22	Pizzicato Strings
23	Violin
24	Cello
25	Contrabass
26	Orchestral Harp

Voice No.	Voice Name
 <b>WOODWIND</b>	
27	Flute
28	Oboe
29	Clarinet
30	Bassoon
31	Sax
 <b>BRASS</b>	
32	Brass Section
33	Trumpet
34	Trombone
35	Tuba
36	Synth Brass
 <b>PERCUSSION</b>	
37	Vibraphone
38	Marimba
39	Celesta
40	Timpani
41	Drum Kit
 <b>SYNTH</b>	
42	Square Lead
43	Sawtooth Lead
44	New Age Pad
45	Halo Pad
46	Crystal
47	Brightness
<b>SFX KIT</b>	
48	SFX Kit 1
49	SFX Kit 2

When you select "Drum Kit (Voice No. 41)" or "SFX Kit 1 (Voice No. 48)" or "SFX Kit 2 (Voice No. 49)," various drum/percussion or SFX sounds are assigned to individual keys. For details on assigning instruments to keys, refer to the "Drum/SFX Kit List" on page 15.

# Bungu/SFX komplekta saraksts / Mušamujų / SFX rinkinio sąrašas / Trummi-/SFX-komplektide loend / Lista över trumset/SFX Kit / Liste over tromme-/SFX-sæt / Lista zestawów perkusyjnych/SFX

	Voice No. 41		Voice No. 48		Voice No. 49	
		Drum Kit		SFX Kit 1		SFX Kit 2
C2		C 2 Castanet		C 2  Punch		C 2  Telephone
	<b>C#2</b>	C# 2 Brush Slap		C# 2  Footsteps		C# 2  Dial Tone
D2		D 2 Brush Tap Swirl		D 2  Finger Snap		D 2  Alarm Bell
	<b>D#2</b>	D# 2 Open Rim Shot		D# 2  Laugh		D# 2  Bicycle Horn
E2	E 2 Bass Drum	E 2 Bass Drum	E 2  Handclap	E 2  Scream	E 2  Siren	
F2		F 2 Snare		F 2  Applause		F 2  Clock Tick
	<b>F#2</b>	F# 2 Side Stick		F# 2  Knock On A Door		F# 2  Cuckoo Clock
G2		G 2 Floor Tom		G 2  Door Slam		G 2  Big Clock
	<b>G#2</b>	G# 2 Hi-Hat Closed		G# 2  Door Squeak		G# 2  Laser 1
A2		A 2 Low Tom		A 2  Camera 1		A 2  Laser 2
	<b>A#2</b>	A# 2 Hi-Hat Open		A# 2  Camera 2		A# 2  Laser 3
B2	B 2 Mid Tom	B 2 Mid Tom	B 2  Short Circuit	B 2  Explosion	B 2  Gear	
C3		C 3 Crash Cymbal		C 3  Explosion		C 3  Cat
	<b>C#3</b>	C# 3 Tambourine		C# 3  Firework		C# 3  Cow
D3		D 3 Ride Cymbal Cup		D 3  Spray		D 3  Dog
	<b>D#3</b>	D# 3 Ride Cymbal		D# 3  Zipper		D# 3  Owl
E3	E 3 Bongo H	E 3 Bongo H	E 3  Bubble	E 3  Thunder	E 3  Rooster	
F3		F 3 Bongo L		F 3  Stream		F 3  Frog
	<b>F#3</b>	F# 3 Conga H Mute		F# 3  Rain		F# 3  Horse
G3		G 3 Conga H Open		G 3  Waterdrop		G 3  Goat
	<b>G#3</b>	G# 3 Conga L		G# 3  Wave		G# 3  Lion
A3		A 3 Timbale H		A 3  Wind		A 3  Sheep
	<b>A#3</b>	A# 3 Timbale L		A# 3  Gong 1		A# 3  Insect
B3		B 3 Cowbell		B 3  Gong 2		B 3  Bird
	<b>C#4</b>	C# 4 Surdo Open		B 3  Kick A Can		B 3  Railroad Crossing
C4		C 4 Vibraslap		C 4  Barcode Scanner		C 4  Steam Engine Whistle
	<b>C#4</b>	C# 4 Surdo Open		C# 4  Cash Register Drawer		C# 4  Train
D4		D 4 Agogo H		D 4  Chime		D 4  Helicopter
	<b>D#4</b>	D# 4 Agogo L		D# 4  Question Setting		D# 4  Jet Plane
E4	E 4 Wood Block H	E 4 Wood Block H	E 4  Announcement Start	E 4  Car Engine Ignition		
F4		F 4 Wood Block L		F 4  Correct		F 4  Car Blinker
	<b>F#4</b>	F# 4 Guiro Short		F# 4  Announcement End		F# 4  Car Tires Squeal
G4		G 4 Guiro Long		G 4  Wrong		G 4  Car Horn
	<b>G#4</b>	G# 4 Cabasa		G# 4  Metallic Sound		G# 4  Car Passing
A4		A 4 Triangle Mute		A 4  Chau Gong		A 4  Car Crash
	<b>A#4</b>	A# 4 Triangle Open				A# 4  UFO
B4	B 4 Jingle Bells	B 4 Jingle Bells			B 4  Starship	
C5	C 5 Bell Tree	C 5 Bell Tree				

# Dziesmu saraksts / Kūrinių sąrašas / Lugude loend / Song-lista / Liste over melodier / Lista utworów

Category	Song No.	Song Name	Composer
<b>DEMO</b>	1	Demo	ORIGINAL
<b>CHILDREN'S SONG</b>	2	Frère Jacques	Traditional
	3	Der Froschgesang	Traditional
	4	London Bridge	Traditional
	5	Sur le pont d'Avignon	Traditional
	6	Nedelka	Traditional
	7	Sippin' Cider Through a Straw	Traditional
	8	If You're Happy and You Know It	Traditional
	9	Ten Little Indians	Traditional
	10	The Cuckoo	Traditional
	11	Close Your Hands, Open Your Hands	J. J. Rousseau
	12	O du lieber Augustin	Traditional
	13	Twinkle Twinkle Little Star	Traditional
	14	Im Mai	Traditional
	15	Pop Goes The Weasel	Traditional
	16	Mary Had a Little Lamb	Traditional
	17	Row Row Row Your Boat	Traditional
	<b>FAVORITE</b>	18	Holdilia Cook
19		Beautiful Dreamer	S. C. Foster
20		La Cucaracha	Traditional
21		Greensleeves	Traditional
22		Wenn ich ein Vöglein wär	Traditional
23		Die Lorelei	F. Silcher
24		Silent Night	F. Gruber
25		Deck the Halls	Traditional
26		Annie Laurie	Traditional
<b>CLASSIC</b>		27	Liebesträume Nr.3
	28	Humoresques	A. Dvořák
	29	Pizzicato Polka	J. Strauss II
	30	Menuett BWV Anh.114	J. S. Bach

# Stilu saraksts / Stilių sąrašas / Stillide loend / Style-lista / Liste over stilarter / Wykaz stylów

Style No.	Style Name
<b>Pop</b>	
1	8Beat 1
2	8Beat 2
3	8Beat 3
4	16Beat
5	EuroPop
6	Folkrock 1
7	Folkrock 2
<b>Rock</b>	
8	Rock
9	8BeatRock
10	16BeatRock

Style No.	Style Name
<b>Ballad</b>	
11	Ballad 1
12	Ballad 2
<b>Shuffle</b>	
13	Shuffle 1
14	Shuffle 2
<b>Swing</b>	
15	Swing
16	Singalong
17	Charleston
18	WinterSwing

Style No.	Style Name
<b>March</b>	
19	March 1
20	March 2
21	March 3
22	6/8March
<b>Traditional</b>	
23	Polka 1
24	Polka 2
25	Bluegrass
<b>Waltz</b>	
26	Waltz 1
27	Waltz 2
<b>Samba</b>	
28	Samba

# Akordi stila atskaņošanai / Akordai stiliui atkurti / Stili taasesituse akordid / Ackord för Style-uppspelning / Akkorder til afspilning af stilart / Akordy przy odtwarzaniu stylu

The method for playing chords and the actual sound of the chords differ depending on the Chord Fingering Type (page 12); Smart Chord or Multi Finger.

## ● In the case of “Smart Chord”

When the Chord Fingering Type is set to “Smart Chord (5 $\overline{7}$ r),” make sure to set the “Smart Chord Key” (page 12) at first.

### Smart Chord Key Setting

Make sure to set “Smart Chord Key” to match the Key Signature (# or ♭) on your music score before starting the Style (Auto Accompaniment). To set the number of the Key Signature on the music score, press the G3 or A3 key while holding down the [FUNCTION] button.

Pressing the G3 key increases the number of flats and decreases the sharps. Pressing A3 key increases the number of sharps and decreases the flats. For the position of the G3 or A3 key, refer to the “⑨ Smart Chord Key” in the illustration on page 12.

### Smart Chord Chart

When you set the Smart Chord Key to match the Key Signature on your music score, you can play a chord by simply playing the root note of the chord you want to play. This chart features common chords you can play using “Smart Chords.”

Key Signature on the music score	Display	Root Note							
		C	D	E♭	F	G	A	B♭	B
2 flats (♭)	FL2	C min	D 1+5	E♭ Major	F 7	G min	A m7(♭5)	B♭ Major	

Key Signature on the music score	Display	Root Note							
		C	D	E	F	G	A	B♭	B
1 flat (♭)	FL1	C 7	D min	E m7(♭5)	F Major	G min	A 1+5	B♭ Major	

Key Signature on the music score	Display	Root Note							
		C	D	E	F	G	A	B	B
No sharps/flats	SP0	C Major	D min	E 1+5	F Major	G 7	A min	B m7(♭5)	

Key Signature on the music score	Display	Root Note							
		C	D	E	F♯	G	A	B	B
1 sharp (♯)	SP1	C Major	D 7	E min	F♯ m7(♭5)	G Major	A min	B 1+5	

Key Signature on the music score	Display	Root Note							
		C♯	D	E	F♯	G	A	B	B
2 sharps (♯)	SP2	C♯ m7(♭5)	D Major	E min	F♯ 1+5	G Major	A 7	B min	

## ● In the case of “Multi Finger”

When the Chord Fingering Type is set to “Multi Finger (7 $\overline{1}$ L t),” play all keys of a chord you want to play. This chart features common chords. For other chords, refer to commercially available chord books for further details.

★ Indicates the root note.

Major	Minor	Seventh	Minor Seventh	Major Seventh
<b>C</b> 	<b>Cm</b> 	<b>C7</b> 	<b>Cm7</b> 	<b>CM7</b> 
<b>F</b> 	<b>Fm</b> 	<b>F7</b> 	<b>Fm7</b> 	<b>FM7</b> 
<b>G</b> 	<b>Gm</b> 	<b>G7</b> 	<b>Gm7</b> 	<b>GM7</b> 

## Informācija lietotājiem par vecā aprīkojuma un izlietoto bateriju savākšanu un likvidēšanu



Šie simboli uz produktiem, to iepakojuma un/vai pavadošajiem dokumentiem norāda, ka nolietotos elektriskos un elektroniskos produktus un baterijas nevajadzētu jaukt ar vispārējiem mājtsaimniecības atkritumiem. Lai pareizi apstrādātu, reģenerētu un pārstrādātu vecos produktus un izlietotās baterijas, lūdz, nogādājiet tos attiecīgajās savākšanas vietās saskaņā ar jūsu nacionālo likumdošanu.

Pareizi likvidējot šos produktus un baterijas, jūs palīdzēsiet ietaupīt lielu daudzumu līdzekļu un novērsīsiet jebkādu negatīvu ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtni, kas pretējā gadījumā rastos no neatbilstošas atkritumu apstrādes.



Lai iegūtu plašāku informāciju par veco produktu un bateriju savākšanu un pārstrādi, lūdz, sazinieties ar jūsu vietējo pašvaldību, atkritumu likvidēšanas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā nopirkāt produktu.

### Komerציāliem lietotājiem Eiropas Savienībā:

ja vēlaties atbrīvoties no elektriskā un elektroniskā aprīkojuma, lūdz, sazinieties ar jūsu izplatītāju vai piegādātāju, lai iegūtu papildu informāciju.



### Informācija par atkritumu likvidēšanu valstīs ārpus Eiropas Savienības:

šie simboli ir derīgi tikai Eiropas Savienībā. Ja vēlaties atbrīvoties no šādiem produktiem, lūdz, sazinieties ar jūsu vietējām varas iestādēm vai izplatītāju un noskaidrojiet pareizo likvidēšanas veidu.

### Ievērojiet baterijas simbolu (apakšā norādīti divi simbolu piemēri):

šis simbols var tikt lietots kombinācijā ar ķīmisku simbolu. Tādā gadījumā tas atbilst ES direktīvas par baterijām un akumulatoriem izvirzītajai prasībai par ķīmisku vielu klātbūtni.

Cd

(weee\_battery\_eu\_lv\_02)

## Informācija vartotojams apie senos įrangos ir naudotų akumuliatorių surinkimą ir šalinimą



Tokie ant gaminīju, jū pakuotēs ar priē jū pridētū dokumentū nurodyti simboliai reiškia, kad naudota elektros ir elektroninė įranga bei akumuliatoriai negali būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.

Siekiant tinkamai apdoroti, utilizuoti ir perdirbti senus gaminījus bei naudotus akumuliatorius ir atsižvelgiant į savo šalies teisės aktus jūsu prašoma pristatyti juos į atitinkamus surinkimo punktus.

Tinkamai išmesdami šiuos gaminījus ir akumuliatorius prisidėsite prie vertingų išteklių išsaugojimo ir prie neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai, kuris gali kilti netinkamai tvarkant atliekas, prevencijos.



Norėdami gauti daugiau informacijos apie senų prietaisų ir akumuliatorių surinkimą ir perdirbimą kreipkitės į vietos savivaldybės administraciją, vietos atliekų tvarkymo tarnybą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote tą produktą.

### Europos Sąjungos verslo naudotojams

Norėdami išmesti elektros ir elektroninę įrangą dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į šių prietaisų prekybos agentą ar tiekėją.



### Informācija dēl išmetimo kitose nei Europos Sąjungos šalyse

Šie simboliai galioja tik Europos Sąjungoje. Kai norite išmesti tokius prietaisus, dėl informacijos, kaip tinkamai tai padaryti, kreipkitės į vietos valdžios institucijas ar šių prietaisų prekybos agentus.

### Atkreipkite dėmesį į akumuliatoriaus simbolį (apačioje dviejų simbolių pavyzdžiai)

Šis simbolis gali būti naudojamas kartu su cheminiu ženklu. Tai atitinka ES akumuliatorių direktyvos reikalavimą dėl susijusių cheminių medžiagų.

Cd

(weee\_battery\_eu\_lt\_02)

## Kasutajateave vanade seadmete ja akude kogumise ja kaitluse kohta



Toodete, pakendite ja/või kaasnevate dokumentide peal olevad sümbolid tähendavad, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja akusid ei tohiks lasta seguneda olmejäätmetega.

Viige kasutatud tooted ja akud konkreetselt riigi seadusandluse kohaselt korrektseks käitlemiseks, parandamiseks ja ümbertöötluks selleks ettenähtud kogumispunktidesse.

Nende toodete ja akude korrektse kõrvaldamisega aitate säästa väärtuslikke ressursse ja ära hoida võimalikke negatiivseid mõjutusi inimtervisele ja keskkonnale, mis vastasel juhul võivad tekkida ebakorrektest jäätmekäitlustest.



Pöörduge lisateabe saamiseks vanade toodete ja akude kogumise ja ümbertöötlemise kohta kohaliku omavalitsuse, jäätmekäitlusteetevõtte või müügipunkti poole, kust vastavad esemed pärinevad.

### Euroopa Liidu äriklientidele

Kui soovite ära visata elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid, võtke lisateabe saamiseks ühendust edasimüüja või varustajaga.

### Ärviskamist puudutav teave riikidele väljaspool Euroopa Liitu

Need sümbolid kehtivad üksnes Euroopa Liidus. Kui soovite neid esemeid ära visata, võtke palun ühendust kohaliku omavalitsuse või edasimüüjaga ja küsige lähemat infot korrektse jäätmekäitlusesse andmise korra kohta.



### Märkus akusümbolite kohta (kahe alumise sümboli näited)

Seda sümbolit võidakse kasutada kombineeritult kemikaalisümboliga. Sellisel juhul on see kooskõlas vastavalt kemikaali puudutava EL-i akudirektiiviga kehtestatud nõuetele.

Cd

(weee\_battery\_eu\_et\_02)

## Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning och använda batterier



De symboler, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsavfall. För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter och gamla batterier, vänligen medtag dessa till lämpliga samlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning.

Genom att slänga dessa produkter och batterier på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.



För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter och batterier, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.

### För företagare inom EU:

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.



### Information om sophantering i andra länder utanför EU:

Dessa symboler gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

Cd

### Kommentar ang. batterisymbolen (de två nedersta symbolexemplen):

Denna symbol kan komma att användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall överensstämmer den med de krav, som har ställts genom direktiven för den aktuella kemikalien.

(weee\_battery\_eu\_sv\_02)

## Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald.

Afliver gamle produkter og brugte batterier på egnede indsamlingssteder for at sikre korrekt behandling, genindvinding og genbrug i henhold til lokal lovgivning.

Ved at bortskaffe disse produkter og batterier på korrekt vis er du med til at redde værdifulde ressourcer og forebygge eventuelle skadelige virkninger på menneskers helbred og miljøet, der ellers kunne opstå som følge af forkert affaldsbehandling.



Du kan få flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier ved at kontakte dine lokale myndigheder, de kommunale renovationsmyndigheder eller den forhandler, hvor du købte produktet.

### For erhvervsbrugere i EU:

Kontakt din forhandler eller leverandør for at få flere oplysninger, hvis du ønsker at bortskaffe elektrisk og/eller elektronisk udstyr.



### Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU:

Disse symboler har kun gyldighed i EU. Kontakt de lokale myndigheder eller din forhandler, og få oplysninger om den korrekte bortskaffelsesmetode.

Cd

### Bemærkning vedrørende batterisymbolet (de to nederste symboleksempler):

Dette symbol kan blive brugt i sammenhæng med et kemisk symbol. I dette tilfælde skal det overholde de krav, der er angivet i EU-batteridirektivet for det pågældende kemikalie.

(weee\_battery\_eu\_da\_02)

## Informacje dla Użytkowników odnośnie do zbiórki i utylizacji starego sprzętu oraz zużytych baterii



Te symbole na sprzętach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznaczają, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, jak również baterii nie należy wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi. Zgodnie z przepisami swojego kraju w celu poprawnego oczyszczenia, regeneracji i przetwarzania starych sprzętów oraz zużytych baterii proszę oddawać je do odpowiednich punktów zbierania ww.

Prawidłowa utylizacja owych sprzętów i baterii pomaga zachowywać cenne zasoby, a także zapobiegać wszelkim potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska, które mogłyby wynikać w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami.



W celu uzyskania dalszych informacji na temat zbiórki i przetwarzania starych sprzętów i baterii proszę skontaktować się z lokalnym samorządem miejskim, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym nabyto przedmioty.

### Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej:

W celu wyrzucenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego proszę skontaktować się ze swoim dealerem lub dostawcą i zasięgnąć dalszej informacji.



### Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską:

Te symbole obowiązują tylko w Unii Europejskiej. W celu wyrzucenia tych przedmiotów proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub dealerem i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.

Cd

### Uwaga dotycząca symbolu baterii (dwa ostatnie przykłady symboli):

Symbol ten może być używany w kombinacji z symbolem chemicznym. W takim przypadku jest zgodny z wymogiem zawartym w dyrektywie UE w sprawie baterii i akumulatorów odnoszącej się do danej substancji chemicznej.

(weee\_battery\_eu\_pl\_02)

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	<b>Português</b>
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	<b>Ελληνικά</b>
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	<b>Norsk</b>
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	<b>Dansk</b>
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	<b>Suomi</b>
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnego tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	<b>Polski</b>
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	<b>Česky</b>
<b>Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országban működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	<b>Magyar</b>
<b>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	<b>Eesti keel</b>
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdz, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	<b>Latviešu</b>
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinis failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė	<b>Lietuvių kalba</b>
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	<b>Slovenčina</b>
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiskljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Slovenščina</b>
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	<b>Български език</b>
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	<b>Limba română</b>
<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Hrvatski</b>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>



Lai uzreiznātu plašāku informāciju par produktiem, sazinieties ar jums tuvāko Yamaha pārstāvi vai autorizēto izplatītāju, kuri uzskaitīti šeit.

Dēļ īsāsmes informācijas apie produktā kreipkēts j artimiauša „Yamaha“ atstova arba toliau pateikiamame sąraše nurodytą įgaliotą platintoją.

Toodete kohta tāpsema teabe saamiseks vōtke palun ūhendust lāhima Yamaha esindaja vōi autoriseritūd levitājaga, kes on loetletud allpool.

Kontakta nārmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributōr i listan nedan om du vill ha mer information om produkterna.

Kontakt den nermeste Yamaha-representant eller autoriserede distributor pā nedenstāende liste for at fā detaljerede oplysninger om produkterne.

Aby uzyskac szczegōlowe informacje na temat produktōw, nalezy skontaktowac się z najblizszym przedstawicielem firmy Yamaha lub z autoryzowanym dystrybutorem wymienionym ponizej.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22, Brooklin  
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20  
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella  
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hljodfaerahusid Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: + 357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1. Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

### ISRAEL

**RBX International Co., Ltd.**  
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

## OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-12018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78039000

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F., No.1, Yuanlong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist. 3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

### OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### REGIONS AND TRUST

**TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**  
[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)



P77025192

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2019 Yamaha Corporation

Published 08/2021 LB-C0